

- instruções

ZY

B A B Y

- instructions

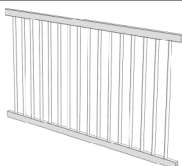
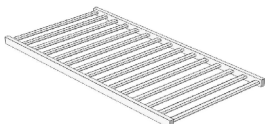
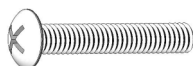
- instrucciones

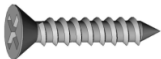
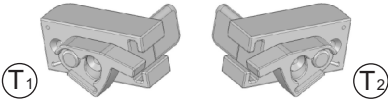
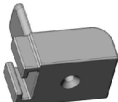
cama

cot

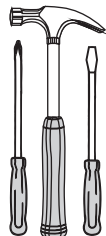
cuna



	COMPONENTES • COMPONENTS • COMPOSITION		
(A)		cabeceiro cot ends cabeceros	2
(B)		lateral fixo fixed side lateral fijo	1
(C)		lateral móvel dropside lateral amovible	1
(D)		estrado base	1
(E)		parafusos grandes long screws tornillos largos	4
(F)		parafusos pequenos short screws tornillos cortos	4
(G)		borrachas rubber stops gomas	2
(J)		porcas nuts tuercas	2
(K)		peça plásticas plastic mouldings molduras	4
(M)		corrediças metálicas inferiores bottom metal runners guías metálicas inferiores	2
(N)		corrediças plásticas superiores top plásticas runners guías plásticas	2

(P)		parafusos screws tornillos	4
(Q)		parafusos grandes long screws tornillos largos	8
(L)		parafusos pequenos short screws tornillos cortos	8
(R)		anilhas plásticas plastic washers arandelas plásticas	8
(S)		parafusos screws tornillos	2
(T)		guias das corredeiras inferiores bottom plastic coners guías inferiores	2
(U)		guias das corredeiras superiores top plastic coners guías superiores	2

FERRAMENTAS NECESSARIAS
TOOLS REQUIRED
HERRAMIENTAS NECESARIAS



A montar pelo cliente
To be assembled by the purchaser
Para montar por el consumidor

EN 716-2008

Conforms to Standards
Normas de Seguridad
Normas de Segurança

PT

Matéria-Prima: Pinho Natural
Acabamento do Produto:
Verniz ou Lacado (não tóxico)

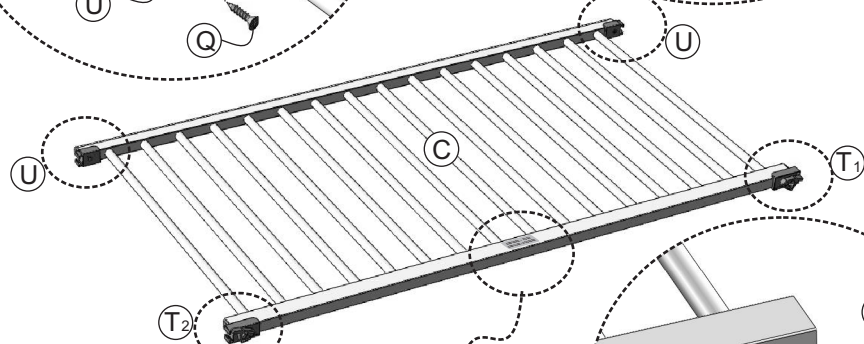
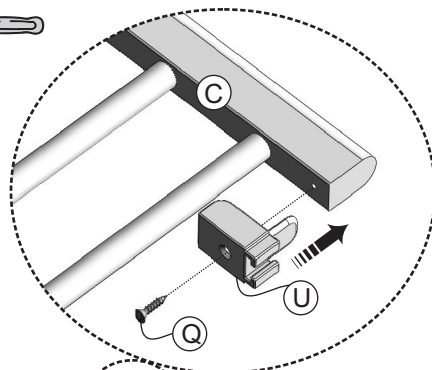
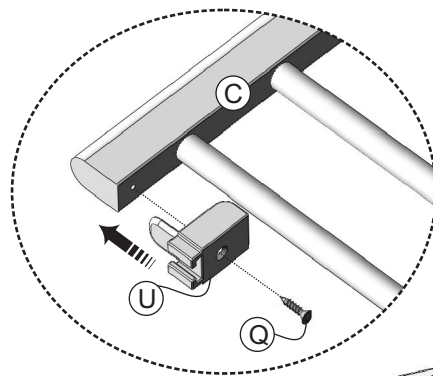
GB

Raw Material: Wooden Pine
Finished Product Coated With:
Varnish or Painted (non-toxic)

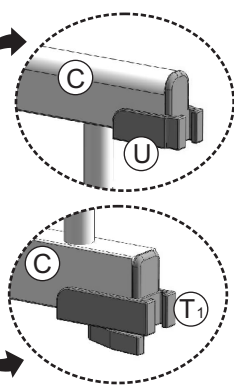
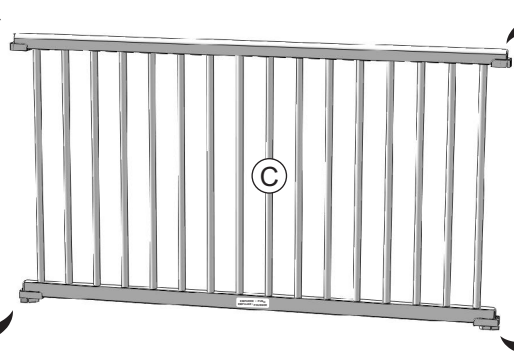
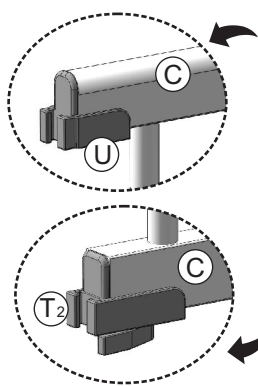
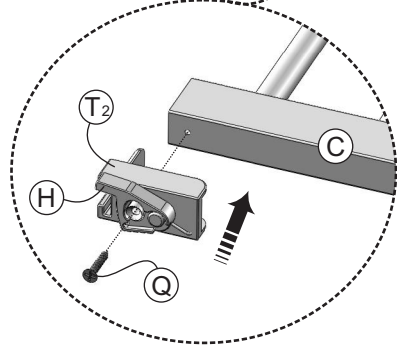
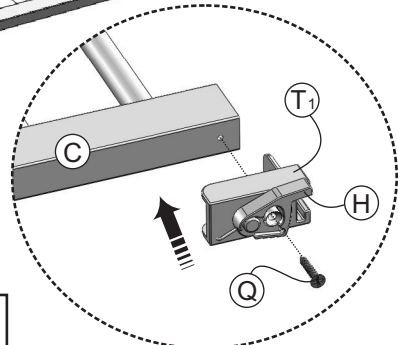
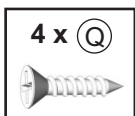
ES

Materia Prima: Pino Natural
Producto terminado con acabado de:
Barniz o Pintura (no tóxicos)

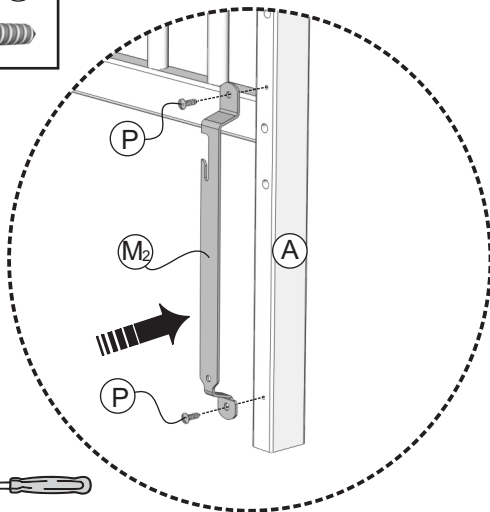
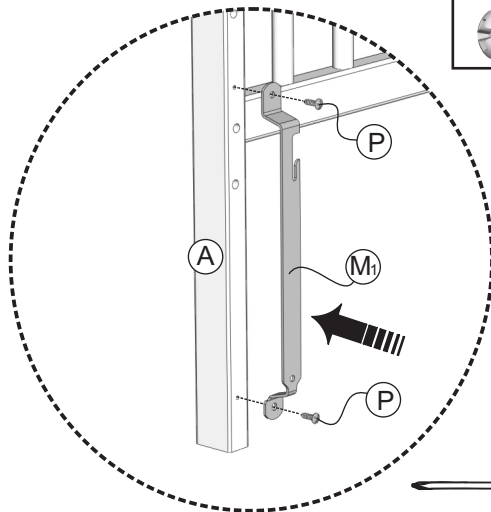
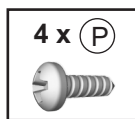
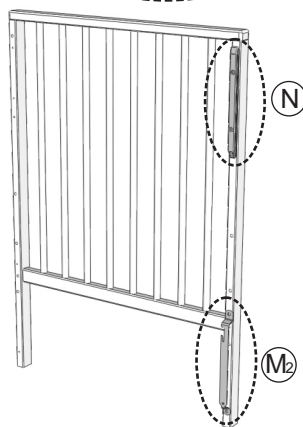
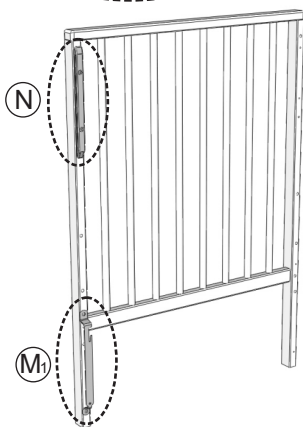
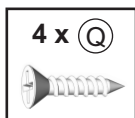
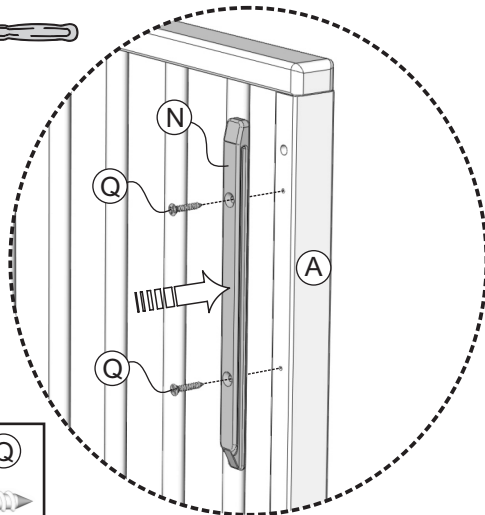
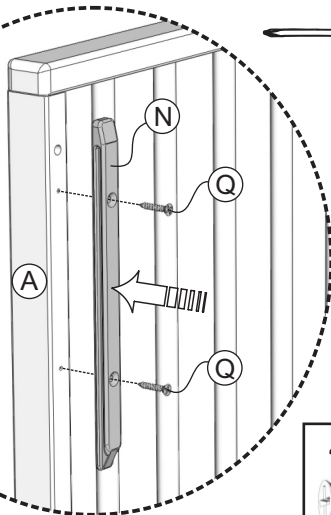
1

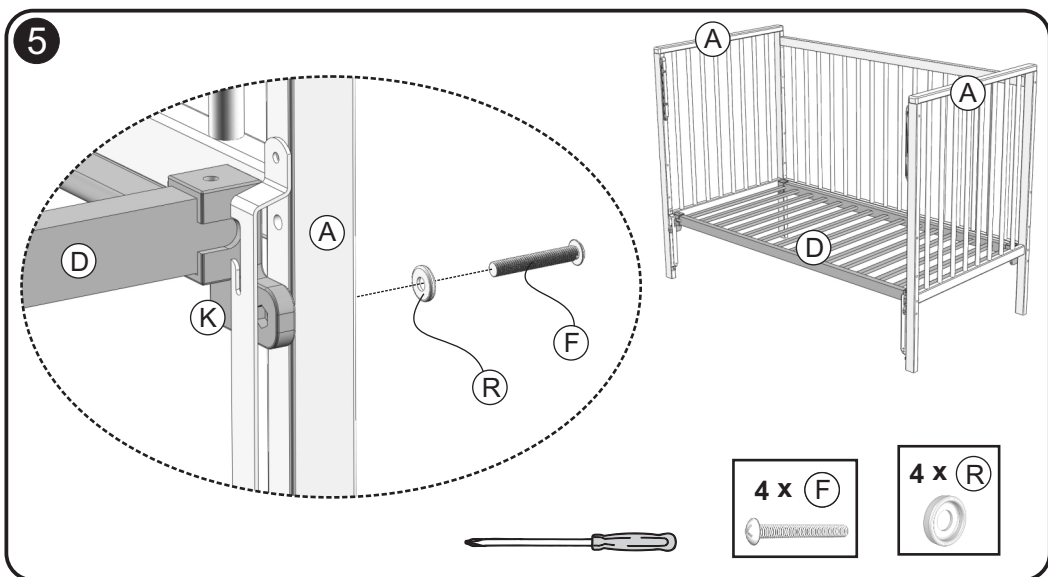
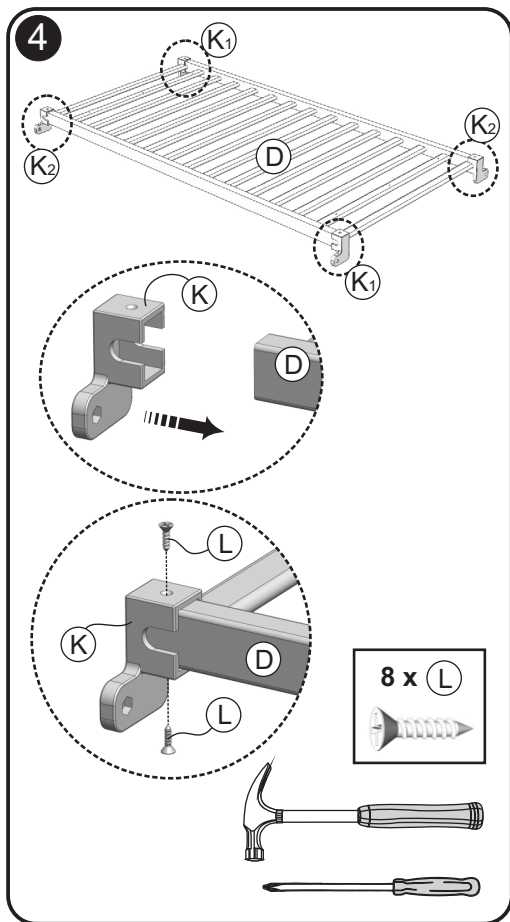
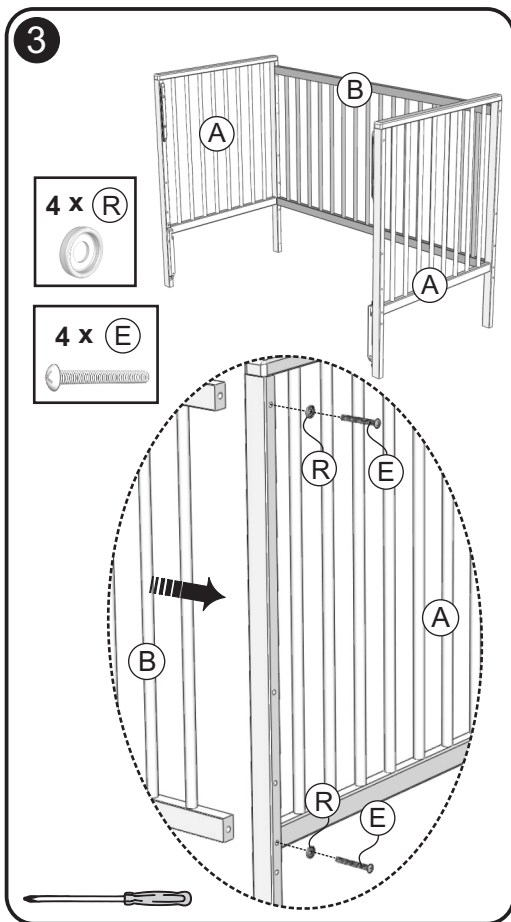


EMPURRE • PUSH
EMPUJAR • POUSAR



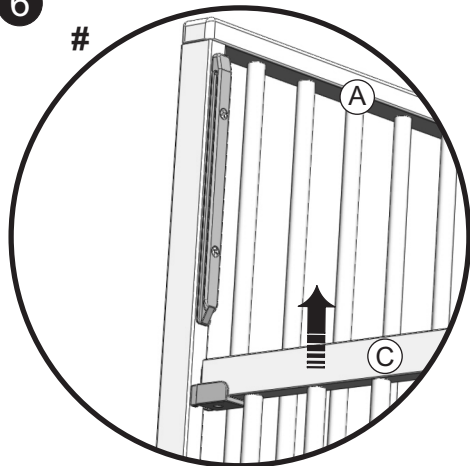
2





6

#

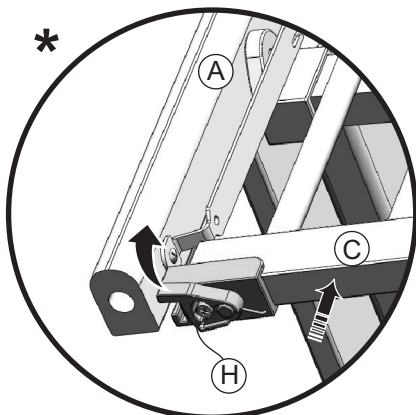


#

*



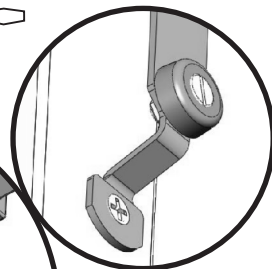
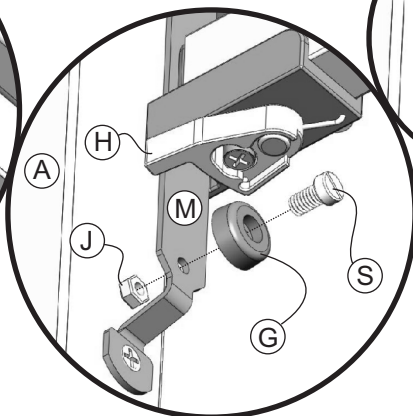
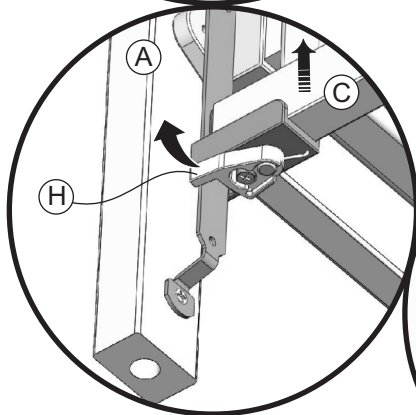
*



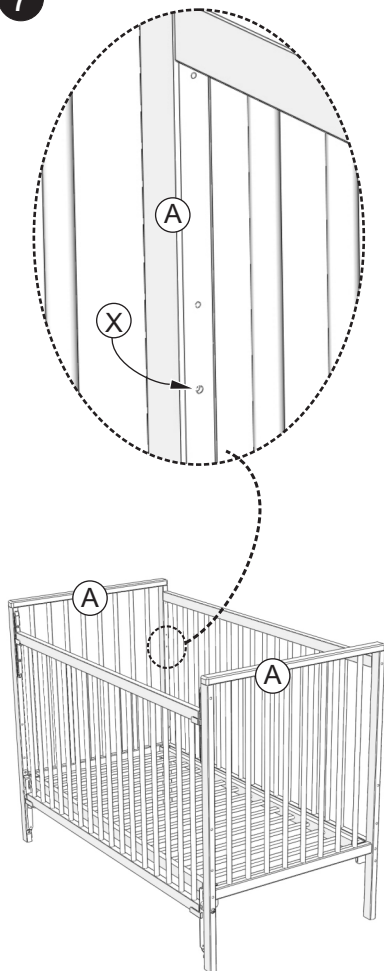
Puxe os fechos de mola (H) para si e levante o lateral amovível (C).

Gently pull spring clips (H) towards you, and raise dropside (C).

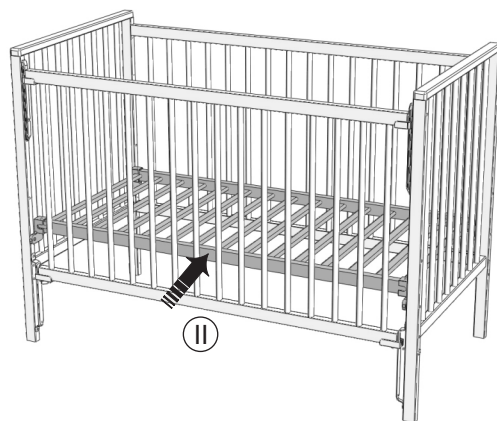
Suavemente, tire los clips de muelle (H) hacia Ud. y levante el lateral a la posición cerrada.



7



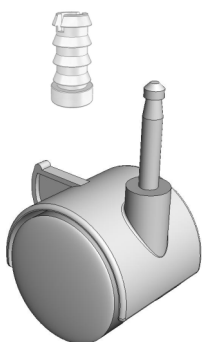
8



OPÇÃO
rodízios

OPTIONAL
castors

OPCIONAL
ruedas



IMPORTANTE - LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

Este artigo está de acordo com as Normas de Segurança **EN 716-2008**

MONTAGEM DA CAMA

NOTA: não aperte os parafusos definitivamente enquanto a cama não estiver completamente montada.

1 - Antes de iniciar a montagem das peças, posicione o lateral amovível (C) com a etiqueta "EMPURRE" (na parte inferior) virada para si.

Utilize 2 parafusos (Q) para fixar as 2 guias das corredeiras superiores (U) ao lateral amovível (C).

Utilize 2 parafusos (Q) para fixar as 2 guias das corredeiras inferiores (T1 e T2) ao lateral amovível (C).

Nota: certifique-se que os fechos de mola (H), de ambos os lados, ficam virados para cima (ver imagem).

2 - Utilize 4 parafusos (Q) para fixar as corredeiras plásticas superiores (N) aos cabeceiros (A). Atenção à posição das corredeiras.

Utilize 4 parafusos (P) para fixar as corredeiras metálicas inferiores (M) aos cabeceiros (A). Atenção à posição das corredeiras.

3 - Utilize 4 parafusos grandes (E), com anilhas plásticas (R), para fixar o lateral fixo (B) aos cabeceiros (A).

Certifique-se de que as corredeiras ficam frente a frente.

4 - Utilize um martelo e 4 parafusos (L) para fixar as peças plásticas (K) ao estrado (D).

NOTE: Certifique-se que as peças plásticas (K) de suporte do estrado estão correctamente encaixadas.

5 - Utilize 4 parafusos pequenos (F) para fixar o estrado (D) aos cabeceiros (A).

Aperte os parafusos, mas não definitivamente!

6 - Coloque o lateral amovível (C) na posição vertical com os fechos de mola (H) virados para baixo.

ATENÇÃO - a etiqueta "EMPURRE" deve ficar virada para o exterior.

Alinhe as 4 peças plásticas do lateral às corredeiras dos cabeceiros (A).

Puxe os fechos de mola (H) para si e levante o lateral amovível (C) até que este encaixe automaticamente.

Aperte as borrachas (G) com os parafusos (S) e as porcas (J) através das corredeiras metálicas inferiores.

PARA DESCER E SUBIR O LATERAL AMOVÍVEL

- Para descer o lateral amovível (C), levante-o ligeiramente e empurre a parte central inferior do mesmo, com a perna.

- Para subir o lateral, levante-o até que este encaixe automaticamente. Certifique-se que está firme.

ATENÇÃO

Atenção: Não é aconselhável utilizar a cama junto de fontes de calor, tais como lareiras, aquecedores eléctricos ou a gás, etc.

Atenção: Não utilize a cama se algum dos componentes faltar, estiver rachado ou partido.

Não é aconselhável utilizar peças de substituição além das indicadas ou aprovadas pelo fabricante.

Atenção: Não deixe qualquer tipo de brinquedo ou artigo na cama que possa facilitar o seu filho a saltar o lateral e que represente qualquer tipo de perigo de sufocação ou estrangulamento.

Atenção: Não utilize mais do que um colchão na cama.

NOTA: Das posições de regulação do estrado, a mais baixa é a mais segura e a única que deverá ser usada assim que o seu filho se consiga sentar.

Se deixar o seu filho na cama sem vigilância, certifique-se que o lateral rebatível está fixo na posição superior.

A espessura do colchão não deverá reduzir a altura entre o mesmo e o topo dos laterais para menos de 500 mm na posição mais baixa do estrado, ou menos de 200 mm na posição mais alta.

NOTA: Existe uma marca (X) no cabeceiro (A) que limita a altura do colchão.

Seja qual for a altura escolhida para o estrado a parte superior do colchão deverá ficar abaixo dessa marca.

O tamanho recomendado para o colchão é 120 x 60 cm.

O colchão usado na cama não deverá proporcionar um espaçamento superior a 30 mm, entre o mesmo e a estrutura em toda a volta da cama.

Antes de usar a cama certifique-se que todos os componentes estão bem montados e apertados, verifique regularmente a cama para que se mantenha nesse estado.

Parafusos mal apertados podem arranhar o bebé ou caçar a roupa, cordões, fios das chupetas, etc. provocando assim perigo de estrangulamento.

A cama não deve ser usada a partir do momento em que a criança consiga sair da mesma sozinha, com a base do colchão na posição mais baixa e o lateral rebatível levantado.

LIMPEZA

A cama deve ser limpa com um pano húmido e seca com um pano macio.

Nunca use agentes de limpeza abrasivos.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Conforms to EN 716-2008

TO ASSEMBLE COT

NOTE: Do not fully tighten screws until cot is fully assembled.

- 1 - To correctly position the dropside (C) during assembly place the 'PUSH' sign on the outside and to the bottom of the construction.
Use two long screws (Q) to fix both the top plastic corners (U) to dropside (C).
Use two long screws (Q) to fix both bottom plastic corners (T1 & T2) to dropside (C).
Note: Make sure that the spring clip (H) on the left and right bottom corners are orientated as shown with the long face facing outwards.
- 2 - Use four long screws (Q) to fix top plastic runners (N) to cot ends (A). Note which way, the part should be fixed.
Use four screws (P) to fix bottom metal runners (M) to cot ends (A). Note which way, the part should be fixed.
- 3 - Use four long screws (E) with plastic washers (R), to attach fixed side (B) through cot ends (A).
Ensure dropside runners face into cot.
- 4 - Use a hammer and eight short screws (L) to fix plastic mouldings (K) onto base (D).
NOTE: Ensure that all four plastic moulding (K) are firmly fixed onto base (D).
- 5 - Use four short screws (F) with plastic washers (R), to fix base (D) to cot ends (A).
Gently tighten all screws, taking care not to overtighten.
- 6 - With spring clips (H) at bottom of dropside (C), carefully locate the four slides on corners of dropside (C) into four runners on cot ends (A).
ATTENTION - the "PUSH" label must be facing outwards.
Gently pull spring clips (H) towards you, and raise dropside (C) into closed position. It will engage automatically.
Screw the two rubber stops (G) through the lower metal runners and tighten with the screws (S) and nuts (J).

DROPSIDE OPERATION

- To lower, raise side slightly, press with leg at centre of bottom rail and lower side.
- To raise, lift side until automatic catches engage. Check the side is secure.

WARNING

Warning: Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot.

Warning: Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.

Warning: Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.

Warning: Do not use more than one mattress in the cot.

NOTE: Of the base height positions the lowest is the safest and is the only one you should use when your child can sit up.

If you leave your child unattended in the cot, always make sure dropside is in the highest position.

Thickness of the mattress shall be such that the internal height (surface of the mattress to the upper edge of the cot frame) is at least 500 mm in the lowest position of the cot base and at least 200 mm in the highest position of the cot base.

NOTE: The Cot End (A) is marked with a small hole (X).

Whatever base height is selected the top of the mattress used should be below this mark (X).

The minimum size of mattress to be used is 120 x 60 cm.

The length and width shall be such that the gap between the mattress and the sides and ends does not exceed 30 mm.

Before using the cot ensure all assembly fixings are properly tightened, and remember to regularly check that they remain

Loose screws can pinch parts of the body or catch clothing (string or ribbons on dummies etc.), and present a danger of strangulation.

When the child is able to climb out of the cot, with the mattress base on it's lowest position and the dropside raised, the cot shall no longer be used for that child.

COT CARE

If possible, do not place your cot next to a radiator or hot air vent.

The use of abrasive cleaners is not recommended. Simply wipe clean and buff with a soft dry cloth.

Careless handling or movement of wooden furniture can damage it.

IMPORTANTE - LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA FUTURO USO

Esta cuna ha sido fabricada de acuerdo con las Normas de Seguridad **EN 716-2008**

MONTAJE DE LA CUNA

NOTA: no apretar los tornillos totalmente hasta que la cuna este completamente montada.

1 - Coloque el lateral amovible (C) con la etiqueta "EMPUJAR" mirando hacia fuera de la cuna y en la posición inferior.

Utilice los dos tornillos (Q) para montar los dos guías superiores (U) al lateral amovible (C).

Utilizar dos tornillos (Q) para montar los dos guías inferiores (T1 y T2) al lateral amovible (C).

Nota: Asegúrese que los clips con muelle (H) localizados en el parte inferior izquierdo e inferior derecho esté orientados como reflejado en el dibujo con la superficie larga mirando hacia fuera.

2 - Use cuatro tornillos (Q) para colocar las guías plásticas (N) a los cabeceros (A) de la cuna.

Use cuatro tornillos (P) para colocar las guías metálicas inferiores (M) a los cabeceros (A) de la cuna.

Nota en que dirección que debe estar orientada la pieza.

3 - Use cuatro tornillos largos (E) con las arandelas plásticas (R) para colocar el lateral fijo (B) a los cabeceros (A) de la cuna. Asegúrese que las correderas de los cabeceros (A) están puestas mirando frente a frente.

4 - Use un martillo e ocho tornillos (L) para fijar las molduras de plástico (K) al base (D).

NOTA: Asegúrese que las cuatro molduras (K) estén bien fijadas y ajustadas al base (D).

5 - Use 4 tornillos cortos (F) con arandelas plásticas para fijar el somier (D) de la cuna a los cabeceros (A).

Suavemente, apreté todos los tornillos, asegurándose que no están demasiado apretados.

6 - Con los clips de muelles (H) al fondo del lateral móvil (C), con cuidado fije las cuatro piezas plásticas en los rincones del lateral móvil (C) a las correderas en los cabeceros (A) de la cuna.

ATENCIÓN - la etiqueta que pone "EMPUJAR" tiene que estar situada hacia el exterior.

Suavemente, tire los clips de muelle (H) hacia Ud. y levante el lateral a la posición cerrada.

Enganchará automáticamente. Mete las dos gomas (G) por las guías de metal inferiores y apriete con las tuercas (S & J).

OPERACIÓN DEL LATERAL MOVIL

- Para bajar, levante el lateral ligeramente, apreté con la pierna el centro de la reja de abajo y baje el lateral (C).

- Para subir, levante el lateral hasta que enganche automáticamente.

Asegúrese que está perfectamente fijo.

ATENCIÓN

Advertencia: No es aconsejable tener aparatos de calefacción cerca de la cuna (Llama, calefactores de gas ó eléctricos).

Advertencia: No utilizar la cuna si se rompe, quiebra o pierde una pieza.

Advertencia: No deja ningún juguete, etc. en la cuna que podría proporcionar al niño apoyo para elevarse ó que podría introducir peligro de asfixia ó estrangulación.

Advertencia: No utilice más de un colchón en la cuna.

NOTA: De las posiciones de altura del somier, la más baja es la más segura y la única que debe de usar cuando su hijo pueda sentarse solo.

Si deje su hijo sin atenderle en la cuna, siempre asegúrese que el lateral abatible esté en la posición mas alta.

El grosor del colchón que usa no debe de reducir la profundidad de la cuna a más que 500mm, por debajo de los laterales en la posición más alta del somier, ni a menos de 200mm, en la posición más alta del somier.

NOTA: Lo cabecero (A) está marcado con un pequeño agujero (X).

Con cualquiera posición del somier que use, el superficie superior del colchón de cuna debería estar debajo del dicho agujero. Las medidas recomendades del colchón son: 120 x 60 cm.

El colchón que usa con esta cuna no debe de tener un espacio superior de 30mm en los cuatro lados, entre ello y los laterales y cabezales.

Antes de usar la cuna, asegúrese que las partes de montaje estén bien apretados y recuerde inspeccionar regularmente para que se mantengan así. Los tornillos sueltos pueden enganchar a las partes del cuerpo del niño ó a la ropa (lazos, cordones, etc...) y introducir peligro de estrangulación.

Cuando el niño es capaz de salir por si solo de la cuna, con el somier en su posición más baja y el lateral abatible levantado, la cuna ya no se puede utilizar para ese niño.

LIMPIEZA

Se debe limpiar la cuna con un trapo húmedo y luego secarla suavemente.

Jamás debe usar productos ni detergente que sean abrasivos.

GARANTIA:

Este produto tem uma garantia de 2 Anos.

Conserve o talão de compra junto desta Garantia.

Este talão deve ser apresentado em caso de eventual reclamação.

GARANTÍA:

Este producto tiene una garantía de 2 Años.

Mantenga el ticket de compra junto con esta garantía.

Este ticket debe ser presentado en caso de una eventual reclamación.



Distribuidor:

MODELO CONTINENTE HIPERMERCADOS, SA

Sede: Rua João Mendonça, n.º 505

4464-501 Senhora da Hora

PORTUGAL

FABRICADO EM PORTUGAL

MADE IN POTUGAL

FABRICADO EN PORTUGAL

FABRIQUÉ AU PORTUGAL